

projet de loi dont est saisi la Chambre à l'étape de la troisième lecture.

Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**Le Président:** Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Le Président:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Le Président:** À mon avis, les oui l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Le Président:** Convoquez les députés.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 400)

### POUR

#### Députés

Adams	Alcock
Allmand	Anderson
Arseneault	Assadourian
Augustine	Bakopanos
Barnes	Beaumier
Bélair	Bélangier
Bellemare	Bernier (Beauce)
Bertrand	Bodnar
Bonin	Boudria
Brown (Oakville—Milton)	Brushett
Bryden	Calder
Catterall	Cauchon
Chamberlain	Chan
Chrétien (Saint—Maurice)	Clancy
Cohen	Collenette
Collins	Comuzzi
Cowling	DeVillers
Dhaliwal	Dingwall
Discepolo	Dromisky
Duhamel	Dupuy
Easter	Eggleton
English	Fewchuk
Finlay	Flis
Fontana	Fry
Gaffney	Gagliano
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Gallaway
Gerrard	Godfrey
Goodale	Graham
Gray (Windsor West/Ouest)	Grose
Guarnieri	Harb
Harvard	Hickey
Hopkins	Hubbard
Ianno	Irwin
Jackson	Jordan
Keyes	Kilger (Stormont—Dundas)
Kirkby	Knutson
Kraft Sloan	Lastowka
Lavigne (Verdun—Saint—Paul)	Lee
Lincoln	Loney
Maclaren	MacLellan (Cape/Cap—Breton—The Sydneys)
Malhi	Maloney
Manley	Marchi
Marleau	Martin (LaSalle—Émard)
Massé	McCormick
McGuire	McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest/Nord—Ouest)	McTeague
McWhinney	Mifflin
Milliken	Mills (Broadview—Greenwood)
Minna	Mitchell
Murphy	Nault
Nunziata	O'Brien
O'Reilly	Ouellet
Pagtakhan	Paradis
Parrish	Patry
Payne	Peric
Peters	Peterson

Phinney	Pickard (Essex—Kent)
Pillitteri	Proud
Reed	Regan
Richardson	Rideout
Ringuette—Maltais	Robichaud
Robillard	Rock
Scott (Fredericton—York—Sunbury)	Serré
Shepherd	Sheridan
Simmons	Speller
Steckle	Stewart (Brant)
Stewart (Northumberland)	Telegdi
Terrana	Thalheimer
Tobin	Torsney
Ur	Valeri
Vancielief	Verran
Volpe	Walker
Wappel	Wells
Whelan	Wood
Young	Zed —150

### Initiatives ministérielles

### CONTRE

#### Députés

Abbott	Ablonczy
Althouse	Asselin
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)	Bachand
Bélisle	Benoit
Bergeron	Bernier (Gaspé)
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)	Blaikie
Bouchard	Breitkreuz (Yellowhead)
Breitkreuz (Yorkton—Melville)	Bridgman
Brien	Brown (Calgary Southeast/Sud—Est)
Caron	Chatters
Chrétien (Frontenac)	Crête
Cummins	Dalphonde—Guiral
Daviault	de Jong
de Savoie	Debien
Deshaies	Dubé
Duceppe	Dumas
Duncan	Epp
Fillion	Forsyth
Gagnon (Québec)	Gauthier
Gilmour	Godin
Gouk	Grey (Beaver River)
Grubel	Guay
Guimond	Hanger
Hanrahan	Harper (Calgary West/Ouest)
Harper (Simcoe Centre)	Hart
Hayes	Hermanson
Hill (Macleod)	Hill (Prince George—Peace River)
Hoeppner	Jacob
Jennings	Johnston
Kerpan	Lalonde
Landry	Laurin
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)	Lebel
Leblanc (Longueuil)	Lefebvre
Leroux (Richmond—Wolfe)	Leroux (Shefford)
Loubier	Manning
Marchand	Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
Mayfield	McClelland (Edmonton Southwest/Sud—Ouest)
McLaughlin	Ménard
Mercier	Meredith
Morrison	Nunez
Penson	Picard (Drummond)
Ramsay	Ringma
Robinson	Rocheleau
Sauvageau	Schmidt
Scott (Skeena)	Silye
Solberg	Speaker
St—Laurent	Stinson
Taylor	Thompson
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)	Tremblay (Rosemont)
Venne	White (Fraser Valley West/Ouest)
Williams —101	